

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ D'AUMOND
Procès-verbal 7 mai 2013

Séance ordinaire du conseil de la Municipalité d'Aumond tenue au Centre culturel et communautaire situé au 664, route Principale à Aumond, le mardi 7 mai 2013, à compter de 19 h et à laquelle étaient présent :

M. André L'Écuyer
Mme Christina Savard
Mme Lise D'Astous

Mme Dorothy St-Marseille
M. Jean Giasson
M. Sébastien Lafrenière

Sous la présidence de M. le Maire Denis Charron. Assiste à la rencontre, Mme Julie Cardinal, directrice générale à titre de secrétaire d'assemblée.

1. Ouverture de l'assemblée

1.1 Vérification du quorum

2013-05-A2575 Ouverture de l'assemblée

Il est proposé par la conseillère Christina Savard appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière, et il est résolu à l'unanimité de procéder à l'ouverture de la présente assemblée à compter de 19h03.

Adoptée.

2013-05-A2576 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyée par la conseillère Christina Savard, et il est résolu à l'unanimité d'adopter l'ordre du jour avec les ajouts au varia.

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de l'assemblée

- 1.1 Vérification du quorum;
- 1.2 Ouverture de l'assemblée par le maire;
- 1.3 Adoption de l'ordre du jour;

2. Adoption du procès-verbal de la séance antérieure

- 2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 2 avril 2013;

3. Comptes payables

- 3.1 Salaires payés (avril 2013);
- 3.2 Comptes acquittés (avril 2013);

3.3 Comptes à payer du mois courant (avril 2013);

4. Incendie et sécurité publique

4.1 Gestionnaire incendie - Achat d'ameublement

5. Voirie

5.1 Embauche de M. Sébastien Chartrand - Manœuvre municipal;

6. Loisirs et culture

6.1 Aumond en fête – budget 2013;

6.2 Embauche de Mme Linda Lemieux - Responsable de la bibliothèque;

7. Hygiène du milieu et Environnement

8. Urbanisme, Développement et Industrie

9. Administration

9.1 Contrat de location Lenovo - Renouvellement;

9.2 Modifications des contrats de travail des employés;

9.3 Dossiers matricule 5544-86-1818 et 5745-90-1188 – Suivi;

9.4 Albatros – Demande de soutien financier;

9.5 Cité étudiante de la Haute-Gatineau – Demande d'une bourse;

9.6 AREV – Demande de contribution;

9.7 Relais pour la vie – Demande de don;

9.8 Achat d'un casque téléphonique sans fil pour la réception;

9.9 Appel d'offres de l'UMQ afin de retenir les services professionnels d'un consultant pour la gestion de la mutuelle de prévention en santé et sécurité du travail de l'UMQ ;

9.10 Renouvellement annuel de la mutuelle à la CSST – Mandat à l'UMQ ;

9.11 Assemblée générale de la Mutuelle de prévention en santé et sécurité du travail de l'UMQ – Autorisation;

10. Varia

10.1 Regroupement pour la protection des lacs – Représentant

10.2 Ministère des Transports du Québec – Demande

11. Maire et conseillers

12. Période de questions

13. Correspondance

14. Levée de l'assemblée

Adoptée.

2. Adoption des procès-verbaux

2013-05-A2577 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 2 avril 2013

Il est proposé par la conseillère Lise D'Astous, appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière, et il est résolu à l'unanimité d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 2 avril 2013, tel que rédigé.

Adoptée.

3. Comptes payables

2013-05-A2578 Adoption des salaires payés par dépôts directs

CONSIDÉRANT que le total des salaires payés pour la période se terminant au 30 avril 2013 s'élève à 17 428.49 \$;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière, et résolue à l'unanimité d'approuver la liste des salaires payés par dépôts directs pour un montant de 17428.49 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-05-A2579 Adoption des comptes payés

CONSIDÉRANT que le total des comptes payés aux fournisseurs pour le mois d'avril 2013 s'élève à 22 992.01 \$;

CONSIDÉRANT que cette liste comprend les dépenses payées aux fournisseurs par chèque et par Accès D Affaires ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyée par la conseillère Christina Savard, et résolue à l'unanimité d'approuver, tel que déposé, la liste des comptes payés, et ce pour un montant de 22 992.01 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-05-A2580

Adoption des comptes à payer

CONSIDÉRANT que le total des comptes à payer aux fournisseurs pour le mois d'avril 2013 s'élève à 30 552.30 \$;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière, et résolue à l'unanimité d'approuver, tel que déposé, la liste des comptes payables, et ce pour un montant de 30 552.30 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

4. Incendie et sécurité publique

2013-05-A2581

Gestionnaire incendie - Achat d'ameublement

CONSIDÉRANT que le nouveau gestionnaire en incendie est en fonction depuis le 15 avril dernier;

CONSIDÉRANT que nous avons un revenu de loyer de 400.00 \$ par mois;

CONSIDÉRANT que l'achat d'un bureau supplémentaire et de paravents est nécessaire;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyée par la conseillère Christina Savard, et résolue à l'unanimité d'autoriser l'achat d'un bureau et de paravents pour un montant approximatif de 1 800.00 \$ plus taxes.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

5. Voirie

2013-05-A2582

Embauche de M. Sébastien Chartrand - Manœuvre municipal

CONSIDÉRANT que la municipalité bénéficie d'une subvention salariale pour 40 heures par semaine pour une durée de 26 semaines d'Emploi-Québec;

CONSIDÉRANT les recommandations du comité des ressources humaines pour l'embauche de M. Sébastien Chartrand ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Lise D'Astous, appuyée par la conseillère Dorothy St-Marseille, et résolu unanimement d'embaucher M. Sébastien Chartrand pour une durée de 26 semaines pour le poste de manœuvre municipal, conformément à la subvention au taux de 12.00 \$ de l'heure.

Adoptée.

6. Loisirs et culture

2013-05-A2583

Aumond en fête – Budget 2013

CONSIDÉRANT que nous désirons organiser de nouvelles activités lors de la tenue d'Aumond en fête;

CONSIDÉRANT que nous pouvons bénéficier de l'aide de la Maison de la Culture pour la venue d'artistes populaires;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Christina Savard, appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière, et résolu unanimement d'augmenter le budget pour l'activité Aumond en fête à 5 000.00 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-05-A2584

Embauche de Mme Linda Lemieux - Responsable de la bibliothèque

CONSIDÉRANT que la municipalité bénéficie d'une subvention salariale pour 35 heures par semaine pour une durée de 26 semaines d'Emploi-Québec;

CONSIDÉRANT les recommandations du comité des ressources humaines pour l'embauche de Madame Linda Lemieux ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, appuyée par la conseillère Lise D'Astous, et résolu unanimement d'embaucher Madame Linda Lemieux pour une durée de 26 semaines pour le poste de responsable de la bibliothèque, conformément à la subvention au taux de 12.00 \$ de l'heure.

Adoptée.

7. **Hygiène du milieu et Environnement**

8. **Urbanisme, Développement et Industrie**

9. **Administration**

2013-05-A2585 **Contrat de location Lenovo - Renouvellement**

CONSIDÉRANT que le contrat de location pour le serveur, 2 ordinateurs et une imprimante arrive à échéance le 31 mai prochain;

CONSIDÉRANT qu'il est plus avantageux de remplacer par de l'équipement neuf;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Jean Giasson appuyé par la conseillère Christina Savard et résolu d'autoriser le remplacement de l'équipement en location et d'autoriser la directrice générale Julie Cardinal à signer pour et au nom de la municipalité un nouveau bail pour une période de 36 mois pour des mensualités équivalentes.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-05-A2586 **Modifications des contrats de travail des employés**

CONSIDÉRANT que la clause du temps supplémentaire doit être modifiée pour l'ensemble des employés pour respecter les normes du travail;

CONSIDÉRANT que la clause de la rémunération doit être modifiée pour les employés 13-14 et 13-15;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Christina Savard appuyée par la conseillère Lise D'Astous et résolu d'autoriser

la directrice générale Julie Cardinal à procéder aux modifications nécessaires à signer pour et au nom de la municipalité avec le maire Denis Charron les contrats modifiés.

Adoptée.

2013-05-A2587

Dossiers matricule 5544-86-1818 et 5745-90-1188 - Suivi

CONSIDÉRANT que la municipalité désire prendre une hypothèque légale pour ces deux matricules;

CONSIDÉRANT que la municipalité deviendra propriétaire des terrains et/ou immeubles;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière et résolu d'autoriser la firme Dunton Rainville à entreprendre les procédures dans ces dossiers.

Adoptée.

2013-05-A2588

Albatros Vallée-de-la-Gatineau - Demande de soutien financier

CONSIDÉRANT la demande de soutien financier de l'organisme Albatros Vallée-de-la-Gatineau;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Christina Savard, appuyée par la conseillère Lise D'Astous, et résolu unanimement d'octroyer un don de 100.00 \$ à Albatros Vallée-de-la-Gatineau.

Adoptée.

Le conseiller Jean Giasson se retire de cette décision pour conflit d'intérêts.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-05-A2589

Cité étudiante de la Haute-Gatineau – Demande d'une bourse;

CONSIDÉRANT la demande de bourse de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Christina Savard, appuyée par la conseillère Lise D'Astous, et résolu unanimement d'octroyer une bourse de 100.00 \$ à Cité étudiante de la Haute-Gatineau pour les finissants d'Aumond.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-05-A2590

AREV – Demande de contribution

CONSIDÉRANT QUE la municipalité désire encourager les initiatives de développement du récréo-tourisme dans notre secteur de la MRCVG;

CONSIDÉRANT QUE nous devons nous investir dans la diversification de notre économie en assumant notre rôle de développeur local;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière, et il est résolu à l'unanimité d'autoriser une contribution au montant de 2 000.00 \$, à l'Association de la Route de l'Eau Vive (AREV), pour lui permettre de poursuivre sa mission.

Adoptée

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-05-A2591

Relais pour la vie - Demande de don

CONSIDÉRANT la demande de don de Madame Linda Lemieux pour sa participation au Relais pour la vie;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Christina Savard, appuyée par la conseillère Dorothy St-Marseille, et résolu unanimement d'octroyer un don de 100.00 \$ à la Société Canadienne du Cancer pour la participation de Madame Linda Lemieux.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-05-A2592

Achat d'un casque téléphonique sans fil pour la réception

CONSIDÉRANT que l'achat d'un casque téléphonique sans fil pour la réception permettrait la prise d'appels lors des déplacements hors de la réception;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Lise D'Astous appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière, et résolue à l'unanimité d'autoriser l'achat d'un casque téléphonique sans fil pour la réception pour un montant de 399.00 \$ plus taxes.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-05-A2593

Appel d'offres de l'UMQ afin de retenir les services professionnels d'un consultant pour la gestion de la mutuelle de prévention en santé et sécurité du travail de l'UMQ

ATTENDU QU'une Mutuelle de prévention en santé et sécurité du travail (MUT-00119) (ci-après la Mutuelle) a été mise sur pied par l'UMQ en vertu de l'article 284.2 de la *Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles* ;

ATTENDU QUE l'adhésion à la Mutuelle permet à la Municipalité d'améliorer son système de gestion ainsi que sa performance en santé et sécurité du travail ;

ATTENDU QUE la Municipalité a adhéré à la Mutuelle de prévention en santé et sécurité du travail de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) ;

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu une proposition de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) pour retenir les services professionnels d'un consultant pour la gestion de la Mutuelle ;

ATTENDU QUE les articles 29.9.1 de la *Loi sur les cités et villes* et 14.7.1 du *Code municipal* permettent à une organisation municipale de conclure avec l'UMQ une telle entente ;

ATTENDU QUE conformément à la loi, l'UMQ procédera à un appel d'offres public pour octroyer le contrat ;

ATTENDU QUE l'UMQ prévoit lancer cet appel d'offres en 2013.

PROPOSÉ PAR : le conseiller Jean Giasson

APPUYÉ PAR : la conseillère Lise D'Astous

ET RÉSOLU :

QUE la Municipalité confirme son adhésion à la Mutuelle et s'engage à compléter pour l'UMQ, dans les délais fixés, toute documentation nécessaire à son adhésion à la Mutuelle;

QUE la Municipalité confirme son adhésion au regroupement de l'UMQ pour retenir les services professionnels d'un consultant pour la gestion de la Mutuelle de prévention en santé et sécurité du travail de l'UMQ (MUT-00119) et confie à l'UMQ le processus menant à l'adjudication du contrat ;

QU'un contrat d'une durée de trois (3) ans plus deux années d'options, une année à la fois, pourra être octroyé par l'UMQ selon les termes prévus au document d'appel d'offres et de la loi applicable ;

QUE la Municipalité s'engage à respecter les termes et conditions dudit contrat comme si elle avait contracté directement avec le fournisseur à qui le contrat sera adjudgé;

QUE la Municipalité s'engage à payer annuellement, à l'UMQ, un frais de gestion de 0,04\$/100\$ de masse salariale assurable à la CSST pour sa participation à la Mutuelle de prévention.

Adoptée.

2013-05-A2594

Renouvellement annuel de la mutuelle à la CSST – Mandat à l'UMQ

CONSIDÉRANT QUE la municipalité est membre de la Mutuelle de prévention en santé et sécurité du travail de l'UMQ ;

CONSIDÉRANT QU' aux fins de limiter les coûts et les efforts requis pour le renouvellement annuel de la mutuelle à la CSST, il est souhaitable de confier à l'UMQ le mandat de procéder à un tel renouvellement, à moins d'avis contraire écrit de la part de la municipalité à l'UMQ avant le 31 juillet de l'année précédent l'année du renouvellement;

IL EST PROPOSÉ PAR : le conseiller Jean Giasson

APPUYÉ PAR : la conseillère Dorothy St-Marseille

ET RÉSOLU CE QUI SUIT :

La municipalité ayant fait une lecture complète et s'en déclarant satisfaite de l'entente projetée avec la CSST relative au regroupement d'employeurs aux fins de l'assujettissement à des taux personnalisés et au calcul de ces taux pour l'année 2014 soit acceptée telle que rédigée et que l'UMQ soit autorisé(e) à signer cette entente pour et au nom de la municipalité ainsi que tout renouvellement

subséquent de cette entente, et ce, tant que la présente autorisation n'a pas été dûment révoquée par une nouvelle résolution de la municipalité.

La Municipalité autorise la directrice générale Julie Cardinal à signer, pour elle et en son nom, tout document visant à donner effet à la présente résolution.

Adoptée.

2013-05-A2595

Assemblée générale de la Mutuelle de prévention en santé et sécurité du travail de l'UMQ - Autorisation

Il est proposé par le conseiller Jean Giasson, appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et résolu unanimement d'autoriser le maire Denis Charron, à participer à l'Assemblée générale de la Mutuelle de prévention en santé et sécurité du travail de l'UMQ le 16 mai 2013 qui se tiendra à Nicolet et que ses frais de déplacement et de repas lui soient remboursés.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

10. Varia

2013-05-A2596

Regroupement pour la protection de l'eau de la Vallée de la Gatineau - Représentant

Il est proposé par la conseillère Christina Savard, appuyée par le conseiller Sébastien Lafrenière, et résolu unanimement de nommer la conseillère Dorothy St-Marseille représentante de la municipalité pour le Regroupement pour la protection de l'eau de la vallée de la Gatineau.

Adoptée.

2013-05-A2597

Ministère des Transports du Québec – Demande

Il est proposé par la conseillère Christina Savard, appuyée par la conseillère Dorothy St-Marseille, et résolu unanimement de demander au Ministère des Transports du Québec un nouveau relevé pour le nombre de véhicules utilisant la route 107 et que ce relevé soit effectué après le 4 septembre 2013.

Adoptée.

11. Maire et conseillers

Note au procès-verbal

Nous prenons note de l'arrivée du conseiller André L'Écuyer à 19h33. Nous avons été avisés de ce retard.

12. Période de questions

13. Correspondance

14. Levée de l'assemblée

2013-05-A2598 Levée de l'assemblée

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyée par la conseillère Lise D'Astous, et il est résolu à l'unanimité de procéder à la levée de la présente assemblée, à 19h40.

Adoptée.

Denis Charron
Maire

Julie Cardinal
Directrice générale